

Manual de usuario e Instrucciones de Seguridad

DEXTER

Grapadora de Aire
Modelo DX-80/16B



Lea este material antes de usar este producto. El no hacerlo puede tener como consecuencia lesiones graves

Importado por:
ADEO -Global Sourcing
135 Rue Sadi Carnot -CS 00001
59790 Ronchin -FRANCE

CONSERVE ESTE MANUAL

Normas generales de seguridad

- Para evitar riesgos lea y comprenda estas instrucciones de seguridad antes de la instalación, operación, reparación, mantenimiento, cambio de accesorios, o de trabajar cerca de la Grapadora de Aire. El no hacerlo puede acarrear lesiones corporales graves.
- Solo operadores cualificados y entrenados pueden instalar, ajustar o usar la Grapadora de Aire.
- No modifique la Grapadora de Aire. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad e incrementar los riesgos para el operador.
- No tire las instrucciones de seguridad; entréguelas al operador.
- No use la Grapadora de Aire si ha sido dañada.
- Las herramientas deben inspeccionarse periódicamente para verificar que la potencia y las marcas estipuladas en la ISO11148 están marcadas de forma legible en la herramienta. El usuario debe ponerse en contacto con el fabricante para obtener etiquetas de indicativas de recambio cuando sea necesario.

Riesgos por proyecciones de material

- Desconecte la Grapadora de Aire de la fuente de energía cuando cambie las herramientas insertadas o los accesorios.
- Tenga en cuenta que un defecto en la pieza de trabajo, o en los accesorios, o en cualquiera de las herramientas insertadas puede generar proyección de elementos a alta velocidad.
- Lleve siempre puesta protección ocular resistente a impactos durante el uso de la Grapadora de Aire. El grado de protección debe evaluarse en cada uso.
- Los riesgos para los otros deben también evaluarse en cada uso.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo está fijada firmemente.
- Compruebe que las medidas de protección de expulsión o sujeción y/o parada están colocadas y son operativas.
- Tenga cuidado con la posible expulsión forzosa de materiales desde la parte frontal de la Grapadora de Aire.

Riesgos operativos

- El uso de la herramienta puede exponer las manos del usuario a riesgos, incluidos impactos, cortes y abrasión y calor. Lleve guantes apropiados para proteger las manos.
- El operador y el personal de mantenimiento deben ser físicamente capaces de manejar el volumen, el peso y la potencia de la herramienta.
- Sujete la herramienta correctamente, esté preparado para contrarrestar los movimientos normales o repentinos y tenga las dos manos disponibles.
- Mantenga una posición equilibrada del cuerpo y de los pies firmes.
- Suelte el dispositivo de arranque-parada en el caso de una interrupción del suministro de energía.
- Utilice solo los lubricantes recomendados por el fabricante.
- Evite posturas inadecuadas, ya que de lo contrario no permitirá contrarrestar el movimiento normal o inesperado de la herramienta.
- Si la Grapadora de Aire está fijada a un dispositivo de suspensión, asegúrese de que la fijación es segura.
- Tenga cuidado con el riesgo de aplastamiento o pellizco si el equipo de la boquilla no está colocado.

Riesgos por movimientos repetitivos

- Cuando use la Grapadora de Aire para llevar a cabo actividades relacionadas con el trabajo, el operador puede experimentar molestias en las manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo.
- Mientras se está usando una Grapadora de Aire, el operador debe adoptar una postura confortable mientras mantiene seguros los pies y evita posturas incómodas que no están en equilibrio. El operador debe cambiar de postura durante tareas de larga duración, lo que le puede ayudar a evitar malestar y fatiga.
- Si el operador experimenta síntomas, con un malestar persistente o recurrente, dolor, palpitaciones, hormigueo, entumecimiento, sensación de quemazón o rigidez, estas señales de advertencia no deben ignorarse. El operador debe contactarlo al empleador y consultar a un profesional de la salud cualificado.

Riesgos por accesorios

- Desconecte la Grapadora de Aire de la fuente de energía antes de cambiar la herramienta insertada o el accesorio.
- Use solo tamaños y tipos de accesorios y consumibles recomendados por el fabricante de la Grapadora de Aire, no use otros tipos o tamaños de accesorios y consumibles.

Riesgos de la zona de trabajo

- Resbalones, tropezones y caídas son las principales causas de accidentes en el lugar de trabajo. Tenga cuidado con las superficies resbaladizas causadas por el uso de la herramienta y también con el riesgo de tropezar causado por la corriente de aire o la manguera hidráulica.
- Proceda con cuidado en ambientes desconocidos. Los peligros ocultos, como la electricidad u otras líneas de servicios públicos, pueden estar presentes. No está aislada contra el contacto con la energía eléctrica.
- La Grapadora de Aire no está destinada para usarse en atmósferas potencialmente explosivas y no está aislada contra el contacto con la energía eléctrica.
- Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tubos de gas, etc. Eso puede suponer un peligro si la herramienta está dañada por el uso.

Riesgos por ruido

- La exposición a altos niveles de ruido puede causar pérdida de audición permanente e incapacitante y otros problemas, como zumbido de oídos (pitidos, silbidos, o zumbido en los oídos). Por ello, son esenciales una evaluación de riesgos y la aplicación de controles adecuados.
- Los controles apropiados para reducir el riesgo pueden incluir acciones, tales como materiales de amortiguación para prevenir el "repique" del material de trabajo.
- Use protección acústica de acuerdo con las instrucciones del empleador y como lo exigen las regulaciones de seguridad y salud en el trabajo.

Instrucciones adicionales de seguridad para herramientas eléctricas neumáticas

- El aire a presión puede causar lesiones:
 - Desconecte siempre el suministro de aire, la manguera de drenaje de aire comprimido y desconecte la herramienta del fuente de aire cuando no se esté usando, antes de cambiar los accesorios o cuando esté haciendo reparaciones.

- Nunca dirija el aire hacia usted ni hacia cualquier otra persona.
- Golpear la manguera puede causar lesiones graves. Compruebe siempre que la manguera no esté dañada, que no falte y que no esté suelta.
- El aire frío debe dirigirse lejos de las manos.
- Cuando se utilice un accesorio universal de giro (acoplamiento de garras), debe instalarse un pasador de bloqueo y cables para protegerse contra un posible fallo en la conexión manguera-herramienta y manguera-manguera.
- No exceda de la presión máxima indicada en la herramienta.
- Nunca transporte la herramienta de aire por la manguera.
- Si la herramienta tiene silenciador, asegúrese siempre de que está bien colocado y que trabaja bien cuando el taladro o el picador están funcionando.
- Selección, mantenga y reemplace el consumible/herramienta insertada como se recomienda en el manual de instrucciones, para prevenir un aumento innecesario del ruido.
- Trabaje y mantenga la Grapadora de Aire como se recomienda en el manual de instrucciones, para prevenir un aumento innecesario del nivel de ruido.

Riesgos por vibraciones

- La exposición a vibraciones puede causar molestias en los nervios y en el suministro de sangre a manos y brazos.
- Use ropa de abrigo cuando trabaje en condiciones de frío y mantenga sus manos calientes y secas.
- Si experimenta entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel en sus dedos o en las manos, deje de trabajar, dígaselo a su empleador y consulte con un médico.
- Aguante el peso de la herramienta con un soporte o un balanceador, porque un agarre ligero puede utilizarse para apoyar la herramienta.

Instrucciones de trabajo

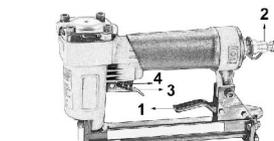
PARA EVITAR LESIONES GRAVES DEBIDAS A UN ACCIDENTE EN EL TRABAJO: Apague la herramienta, desconecte el suministro de aire, descargue de forma segura todo el aire comprimido residual de la herramienta y suelte el gatillo antes de realizar cualquier inspección, mantenimiento o procedimiento de limpieza. Intente disparar la herramienta en un pedazo de madera de desecho para asegurarse de que está desconectada y no es capaz de disparar ningún tornillo. Vacíe el tambor y déjelo abierto durante el servicio.

PARA EVITAR LESIONES GRAVES:

NO AJUSTAR NI ALTERAR CUALQUIER CONTROL O COMPONENTE DE UNA MANERA NO ESPECIFICADA expresamente en este manual. El ajuste inadecuado puede tener como resultado un fallo de la herramienta u otros graves peligros.

Configuración de la herramienta

- Pestillo
- Entrada de aire
- Gatillo
- Cerradura de seguridad



Figura

- Tire del pestillo y tire hacia atrás del tambor móvil, sacándolo del tambor fijo.
- Inserte la carga en el tambor móvil.
- Una vez cargados los clavos o grapas, deslice nuevamente el tambor móvil dentro del tambor fijo hasta que el pestillo encaje en su lugar, cerrando el tambor móvil.

Instalación pieza de trabajo y zona de trabajo

- Establezca una zona de trabajo que esté limpia y bien iluminada. No debe permitir el acceso a la zona de trabajo a niños ni a animales domésticos, para evitar distracciones y lesiones.
- Extienda la manguera de aire a lo largo de una ruta segura para llegar a la zona de trabajo sin crear riesgos de tropiezos o exposición de la manguera de aire a posibles daños. La manguera de aire debe ser lo suficientemente larga para llegar a la zona de trabajo, con suficiente longitud para permitir el libre movimiento durante el trabajo.
- Asegure las piezas de trabajo sueltas usando un tornillo de banco o abrazaderas (no incluido) para prevenir movimientos durante el trabajo.
- No debe haber cerca objetos peligrosos (como líneas de servicios u objetos extraños) que puedan representar un peligro durante el trabajo.

Instrucciones generales de trabajo

- Si no se usa un lubricante automático, añada unas gotas de Aceite para Herramientas Neumáticas antes de su uso. Añada unas gotas más después de cada hora de uso continuo.
- Instale los clavos o las grapas correctamente, bloquee el tambor tras la carga.
- Mantenga la segunda mano fuera de la zona de descarga de la herramienta, especialmente si sostiene la pieza de trabajo.
- Desenganche el cierre de seguridad del gatillo, posicione la herramienta en la ubicación deseada y coloque la guía completamente contra la pieza de trabajo.
- Apriete el gatillo para disparar un clavo. **Nota:** Asegúrese siempre de que la guía está al ras de la pieza de trabajo durante su uso. Suelte siempre el gatillo cada vez que el clavo es impulsado en la pieza de trabajo.
- No sostenga la herramienta cerca del cuerpo mientras efectúa el disparo. El retroceso de la herramienta puede causar lesiones.
- ¡ADVERTENCIA!** No hay seguridad de contacto para el gatillo. Cuando el bloqueo del tornillo se desengancha y se pulsa el gatillo, la herramienta se disparará. Enganche el seguro del gatillo cuando no esté en uso.

¡PRECAUCIÓN! PARA EVITAR LESIONES POR FALLOS DE LA HERRAMIENTA O DE LOS ACCESORIOS:

No exceda la capacidad máxima de presión de aire de la herramienta. Si la herramienta no tiene aún fuerza suficiente a máxima presión ni suficiente flujo de aire, entonces puede ser necesaria una herramienta mayor.

8. Para prevenir accidentes, apague la herramienta, suelte el suministro de aire, descargue de forma segura todo el aire comprimido residual en la herramienta y suelte el acelerador y/o gire el interruptor a su posición de apagado después del uso. Limpie las superficies externas y aplique una capa fina de aceite para herramientas. Luego, guarde la herramienta en interior, fuera del alcance de los niños.

Especificaciones

Peso	1,00 kg
Presión Máxima de Aire	6 BAR
Entrada de Aire	1/4"(6mm)
Promedio consumo Aire	22L/mm a 6 bar
Elementos de fijación adecuados	12,8mm, 6-16mm, 21 Grapas alambre calibre fino
Capacidad tambor	140PCS
Ruido:	L _{pa} :73,7 dB(A); K _{pa} : 3,0 dB(A) L _{wa} :86,7 dB(A); K _{wa} : 3,0 dB(A)
Vibración:	a _h :4,0 m/s ² K:1,5 m/s ²

Instrucciones de mantenimiento

- Mantenga la Grapadora de Aire segura mediante un mantenimiento preventivo regular.
- Diariamente, mantenga el suministro de aire de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Mantenga el nivel de aceite lubricante. Drene el filtro de humedad con regularidad. Realizar una rutina de mantenimiento de suministro de aire permitirá que la herramienta trabaje de forma más segura y también reducirá el desgaste de la herramienta.
- Trimestralmente (cada 3 meses) –Desmante, Limpie, e inspeccione la herramienta: Mantenga el mecanismo interno limpio, inspeccionado y lubricado por un técnico cualificado. Si los álabes necesitan ser reemplazados, reemplácelos todos en conjunto.
- Lubrique la herramienta solo con lubricantes específicos. Lubrique la entrada de aire usando sólo aceite para herramientas neumáticas. Lubrique el mecanismo interno usando solo grasa de litio blanca. Otros lubricantes pueden dañar el mecanismo y pueden ser altamente inflamables, causando una explosión.
- Si la herramienta necesita algún servicio, contacte con la oficina de servicio más cercana o con el fabricante.
- Compruebe la velocidad y haga una simple comprobación del nivel de vibración después de cada servicio.
- Elimine la herramienta apropiadamente a fin de no exponer a riesgos ni al personal ni al medioambiente.

Precauciones: Evite la exposición a sustancias peligrosas depositadas (debido a proceso de trabajo) en la herramienta.
Nota: La exposición de la piel a polvo peligroso puede causar una severa dermatitis. Si se genera o se levanta polvo durante el procedimiento de mantenimiento, puede ser inhalado.

Estas instrucciones son una traducción de las originales

Importado por:
ADEO -Global Sourcing
135 Rue Sadi Carnot -CS 00001
59790 Ronchin -FRANCE



EN/FR
ES/PT

EU Declaration of conformity
Déclaration UE de conformité
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
Declaração UE de conformidade

Product Model/Modèle du produit/Modelo de producto/Modelo do produto

16983666

Name and address of the manufacturer or his authorised representative/Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire/Nome e indirizzo do fabricante ou do seu representante autorizado

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer [La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant [La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante] Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.]

Object of the declaration /Objet de la déclaration /Objeto de la declaración /Objeto da declaração

Product Type - Description/Type de produit - Description/Tipo de producto /Tipo de produto	PNEUMATIC STAPLER TYPE 80 MALE EURO PROFIL. 6-7 BAR.40 LT./MIN DEXTER
Product Reference/Référence produit/Referencia del producto/Referência do produto	16983666 - EAN Code: 3276004922663 Industrial Type Design Reference: DX-80/16B
Product Brand/ Marque Produit/Producto de marca/Marca do produto	DEXTER
Serial number coding or batch number/Codification du numéro de série ou de lot/Codificação del número de serie/Codificação do número de série	07/20

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation [L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable] El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión [O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável.]

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared [Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications notifiées] Cuando corresponda * el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento [Quando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento]

2006_42_EC_MACHINERY [Machines] [máquinas] [máquinas]

EN ISO 12100:2010
EN ISO 11148-13:2018

Signed for and on behalf of /Signé par et au nom de /Firmado por y en nombre de /Assinado por e em nome de: **Éric LEMOINE**
International Project Quality Leader

Place and date of issue /Date et lieu d'établissement /Lugar y fecha de expedición /Local e data de emissão: **Ronchin**
18/06/2020

